

CONTATTA GLI SPORTELLI LINGUISTICI

SPORTELLI LINGUISTICI DI COORDINAMENTO

Comunità Montana del Pinerolese
Sedi: Perosa Argentina - Torre Pellice
Web: www.sportellolinguisticopinerolese.it
www.facebook.it/sportellolinguistico
<http://linguedidomani.blogspot.it/>
E mail: info@sportellolinguisticopinerolese.it

ASSOCIAZIONE CULTURALE LA VALADDO

Competenza: Alta Val Chisone
(Comuni di Roure, Fenestrelle, Usseaux, Pragelato)
Sede: Villaretto Chisone, ex casa comunale
Web: www.lavaladdo.it
E mail: sportello.fr@lavaladdo.it - sportello.oc@lavaladdo.it

ASSOCIAZIONE AMICI DELLA SCUOLA LATINA

Competenza: Val Germanasca e Bassa Val Chisone
(Comuni di Prali, Salza di Pinerolo, Massello, Perrero, Pomaretto, Perosa Argentina, Pinasca, Villar Perosa, Inverso Pinasca, San Germano Chisone, Porte, Pramollo)
Sede: Pomaretto, Via Balziglia
Web: www.scuolalatina.it
E mail: linguemin.fr@scuolalatina.it - linguemin.oc@scuolalatina.it

FONDAZIONE CENTRO CULTURALE VALDESE

Competenza: Val Pellice e Pedemontana
(Comuni di Bobbio Pellice, Villar Pellice, Torre Pellice, Luserna San Giovanni, Angrogna, Bibiana, Lusernetta, Rorà, Bricherasio, Prarostino, San Secondo di Pinerolo)
Sede: Torre Pellice, Via Beckwith
Web: www.fondazionevaldese.org

L'Associazione Culturale MUSICAMPUS

in collaborazione con
Comunità Montana del Pinerolese
presenta

I CONCERTI DEL PROGETTO "CRESCENDO...IN LINGUA"

Direzione organizzativa di Marco Robino ed il quintetto Architorti

ARCHITORTI

Violini e viole: Bano Ester – Bertolino Laura - Chialva Matteo – Gentile Marco
Violoncelli: Neri Nicolò – Robino Marco
Contrabbassi: Gai Matteo – Grappeggia Paolo
Trascrizioni e rielaborazioni a cura di: Chialva Matteo - Gai Matteo - Robino Marco

Venerdì 28 febbraio 2014

Scuola elementare di Bobbio Pellice - CONCERTO al Tempio di Torre Pellice
Con la partecipazione del coro CIANSUNANDO diretto dal M° Marco Poet

Martedì 11 marzo 2014

Scuole elementari di San Germano, Perosa Argentina e Pomaretto
CONCERTO al Tempio di San Germano
Con la partecipazione della BADIA CORALE diretta dal M° Giovanni Freiria

Mercoledì 12 marzo 2014

Scuola elementare di Prarostino - CONCERTO al Tempio di San Secondo
Con la partecipazione del coro CIANSUNANDO diretto dal M° Marco Poet

Martedì 18 marzo 2014

Scuola elementare di San Secondo - CONCERTO al Tempio di San Secondo
Con la partecipazione del coro CIANSUNANDO diretto dal M° Marco Poet

Venerdì 21 marzo 2014

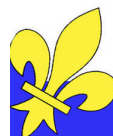
Scuola elementare di Pragelato - CONCERTO alla chiesa Parrocchiale
Con la partecipazione della BADIA CORALE diretta dal M° Giovanni Freiria

Tutti i concerti iniziano alle ore 21.00

Ingresso libero



Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito del programma di interventi previsti dalla Legge 15 dicembre 1999 n. 482 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche" coordinato all'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte - Settore Promozione del patrimonio culturale e linguistico



Progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito del programma di interventi previsti dalla Legge 15 dicembre 1999 n. 482 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche" coordinato all'Assessorato alla Cultura della Regione Piemonte - Settore Promozione del patrimonio culturale e linguistico



COA FANNO GLI SPORTELLI LINGUISTICI ?

Lo Stato italiano garantisce alle *lingue minoritarie storiche* la tutela linguistica, in attuazione della Legge 482/99 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche": la maggior parte dei finanziamenti è destinata ogni anno all'istituzione di **Sportelli Linguistici** a disposizione gratuita di Comuni, Enti, Associazioni e privati cittadini per effettuare traduzioni e per tutelare e promuovere le minoranze linguistiche storiche e la cultura ad esse legata.

*Nel Pinerolese le due lingue tutelate ai sensi della Legge 482/99,
sono il Francese e l'Occitano;
per entrambi questi idiomi sono attivi diversi Sportelli Linguistici.*



Gli Sportelli Linguistici del Pinerolese si strutturano su due livelli:

SPORTELLI LINGUISTICI DI COORDINAMENTO:

gestiti dalla Comunità Montana del Pinerolese, attuano strategie di indirizzo, predispongono i progetti e le richieste di finanziamento, gestiscono i contatti con gli enti sopra ordinati come Regione e Ministero e coordinano le attività delle associazioni culturali locali.

Questi sportelli sono attivi a Torre Pellice e a Perosa Argentina.

SPORTELLI LINGUISTICI DECENTRATI:

curati dalle varie associazioni culturali locali, portano avanti in concreto le diverse attività fornendo consulenza e traduzioni ad enti, istituzioni, privati, etc.

Ogni associazione culturale ha competenza su una determinata area geografica

IL PROGETTO "CRESCENDO IN LINGUA"

L'idea del progetto "*Crescendo in... Lingua*" è nata con l'obiettivo di avvicinare i bambini in età scolare al mondo delle lingue minoritarie storiche, attraverso il canto, la musica e l'oralità.

Il **Francese**, così come l'**Occitano** (o *patouà*, come viene chiamato nelle valli pinerolese) ha attraversato intere generazioni proprio grazie ai canti tradizionali.

Non solo: queste lingue hanno attraversato anche confini, catene montuose, mari ed interi oceani quando il fenomeno dell'emigrazione si è diffuso e intere famiglie delle valli sono partite alla volta di nuovi orizzonti.

Da queste considerazioni, la scelta del tema dell'emigrazione; con l'augurio che i bambini che hanno partecipato a questo progetto sperimentale non abbiano solo (ri)scoperto le lingue storiche del loro territorio, ma anche le storie delle loro famiglie.

PROGRAMMA:

Adieu, charmantes bergères

La cloccha de moun pai

Les voleurs

Mon joli coeur

Regrataràs ton avairon

Voici déjà l'adieu

